



Europos Sąjungos
Taryba

Briuselis, 2022 m. lapkričio 9 d.
(OR. en)

14555/22

Tarpinstitucinė byla:
2022/0364 (NLE)

POLCOM 162
WTO 208
PECHE 447

PASIŪLYMAS

nuo:	Europos Komisijos generalinės sekretorės, kurios vardu pasirašo direktorė Martine DEPREZ
gavimo data:	2022 m. lapkričio 9 d.
kam:	Europos Sąjungos Tarybos generalinei sekretorei Thérèse BLANCHET
Komisijos dok. Nr.:	COM(2022) 582 final
Dalykas:	Pasiūlymas dėl TARYBOS SPRENDIMO dėl Protokolo, kuriuo iš dalies keičiama Pasaulio prekybos organizacijos steigimo sutartis (Marakešo sutartis), sudarymo Europos Sąjungos vardu

Delegacijoms pridedamas dokumentas COM(2022) 582 final.

Pridedama: COM(2022) 582 final



Briuselis, 2022 11 09
COM(2022) 582 final

2022/364 (NLE)

Pasiūlymas

TARYBOS SPRENDIMAS

dėl Protokolo, kuriuo iš dalies keičiama Pasaulio prekybos organizacijos steigimo sutartis (Marakešo sutartis), sudarymo Europos Sąjungos vardu

AIŠKINAMASIS MEMORANDUMAS

1. PASIŪLYMO APLINKYBĖS

• Pasiūlymo pagrindimas ir tikslai

2001 m. Pasaulio prekybos organizacijoje (PPO) pradėtas Dohos derybų dėl prekybos raundas (taip pat vadinamas Dohos vystymosi darbotvarke), apimantis įvairiausių klausimus, be kita ko, žuvininkystės subsidijų, žemės ūkio, pramoninių prekių, paslaugų, pramonės subsidijų ir vystymosi klausimus. PPO derybos dėl žuvininkystės subsidijų turėtų padėti įgyvendinti Jungtinių Tautų 14-o darnaus vystymosi tikslo 6-ą uždavinį.

JT 14-o darnaus vystymosi tikslo 6-as uždavinys – siekti, kad būtų uždraustos tam tikrų formų žuvininkystės subsidijos, kuriomis prisidedama prie perteklinių pajėgumų ir peržvejojimo, panaikintos subsidijos, kuriomis prisidedama prie neteisėtos, nedeklaruojamos ir neregamentuojamos žvejybos, ir neskiriama naujų tokio pobūdžio subsidijų, pripažįstant, kad besivystančioms ir mažiausiai išsivysčiusioms šalims taikomas tinkamas ir veiksmingas specialus ir diferencijuotas režimas turėtų būti neatsiejama PPO derybų dėl žuvininkystės subsidijų dalis.

2022 m. birželio 12–17 d. Ženevoje vykusioje 12-oje PPO ministrų konferencijoje buvo pasiektas bendras sutarimas dėl Susitarimo dėl žuvininkystės subsidijų (toliau – Susitarimas). 12-oje PPO ministrų konferencijoje buvo priimtas¹ Protokolas, kuriuo iš dalies keičiama Pasaulio prekybos organizacijos steigimo sutartis (Marakešo sutartis), – į Marakešo sutartį po Sutarties dėl subsidijų ir kompensacinių priemonių įtraukiamas Susitarimas dėl žuvininkystės subsidijų, kaip nustatyta to Protokolo priede.

Šis Susitarimas – būtinas žingsnis siekiant užtikrinti, kad esminis žuvininkystės subsidijų tikslas būtų tvarumas ir būtų išvengta žalos vandenynams ir žuvų ištekliams, kurie yra nepakeičiamas viso pasaulio pakrančių bendruomenių pragyvenimo šaltinis. Visos PPO narės sutiko taikyti precedento neturinčius reikšmingus netvarios žvejybos subsidijavimo ribojimus, kaip antai:

- uždrausti neteisėtos, nedeklaruojamos ir neregamentuojamos žvejybos subsidijas;
- uždrausti už pakrantės valstybės jurisdikcijos ribų ir už atitinkamos regioninės žvejybos valdymo organizacijos (RŽVO/S) kompetencijos ribų vykdomos žvejybos subsidijas, siekiant apsaugoti pažeidžiamiausias teritorijas, kuriose nėra nustatyto ir koordinuojamo žuvininkystės valdymo režimo;
- uždrausti žvejybos subsidijas, kai ištekliai yra peržvejoti, remiantis tvarumo standartais, kurie leistų atkurti tokius išteklius iki pakankamo lygio;
- nustatyti subsidijų, teikiamų laivams, plaukiojantiems ne su subsidijas teikiančios narės vėliava, teikimo tvarką;
- nustatyti išsamias skaidrumo užtikrinimo ir pranešimų teikimo nuostatas siekiant stebėti Susitarimo įgyvendinimą.

PPO narės taip pat įsipareigojo tęsti derybas dėl dokumentuose WT/MIN(21)/W/5 ir WT/MIN(22)/W/20 nurodytų neišspręstų klausimų siekdamas 13-ojoje PPO ministrų konferencijoje pateikti rekomendacijų dėl papildomų nuostatų, kuriomis būtų pasiektas

¹ WT/MIN(22)/33.

išsamus susitarimas dėl žuvininkystės subsidijų, be kita ko, nustatant papildomas taisykles dėl tam tikrų žuvininkystės subsidijų, kuriomis prisidedama prie perteklinių pajėgumų ir peržvejojimo, pripažįstant, kad besivystančioms ir mažiausiai išsivysčiusioms šalims narėms taikomas tinkamas ir veiksmingas specialus ir diferencijuotas režimas turėtų būti neatsiejama tų derybų dalis.

Susitarimas dėl žuvininkystės subsidijų įsigalios Susitarimą priėmusiems PPO narėms, kai Susitarimą priims du trečdaliai PPO narių. Šiuo Komisijos pasiūlymu dėl Tarybos sprendimo siekiama pagal Sutarties dėl Europos Sąjungos veikimo (SESV) 218 straipsnio 6 dalį oficialiai sudaryti Susitarimą, kad Sąjunga galėtų pranešti PPO apie Susitarimo priėmimą.

- **Suderinamumas su toje pačioje politikos srityje galiojančiomis nuostatomis**

Derybos vyko išsamiai konsultuojantis su Prekybos politikos komitetu, kaip numatyta SESV 218 straipsnio 3 dalyje. Kai Taryba oficialiai užbaigia derybas, tai reiškia, kad įvykdomas vienas iš veiksmų, kuris pagal SESV 218 straipsnio 6 dalį yra būtinas, kad derybų rezultatams būtų suteikiama teisinė galia.

- **Suderinamumas su kitomis Sąjungos politikos sritimis**

Šis Susitarimas visapusiškai dera su Sąjungos politika, ypač su bendra prekybos politika, bendra žuvininkystės politika, valstybės pagalbos taisyklėmis ir deramo darbo politika.

2. TEISINIS PAGRINDAS, SUBSIDIARUMO IR PROPORCINGUMO PRINCIPAI

- **Teisinis pagrindas**

Susitarimą turi sudaryti Sąjunga, remdamasi Tarybos sprendimu, priimtu pagal SESV 218 straipsnio 6 dalį, po to, kai gaunamas Europos Parlamento pritarimas.

- **Subsidiarumo principas (neišimtinės kompetencijos atveju)**

Remiantis Europos Sąjungos sutarties 5 straipsnio 3 dalimi, subsidiarumo principas netaikomas srityse, kuriose ES turi išimtinę kompetenciją.

- **Proporcingumo principas**

Pasiūlymas sudaryti Susitarimą neviršija to, kas būtina, kad būtų pasiektas tikslas Europos Sąjungos vardu priiimti papildomų įsipareigojimų pagal Pasaulio prekybos organizacijos steigimo sutartį (Marakešo sutartį).

- **Priemonės pasirinkimas**

Šis pasiūlymas dėl Tarybos sprendimo teikiamas pagal SESV 218 straipsnio 6 dalį, kurioje nustatyta, kad Taryba priima sprendimą, kuriuo įgaliojama sudaryti susitarimą. Tai yra vienintelė galima teisinė priemonė šiame pasiūlyme nurodytam tikslui pasiekti.

3. EX POST VERTINIMO, KONSULTACIJŲ SU SUINTERESUOTOSIOMIS ŠALIMIS IR POVEIKIO VERTINIMO REZULTATAI

- **Galiojančių teisės aktų *ex post* vertinimas / tinkamumo patikrinimas**

Netaikoma.

- **Konsultacijos su suinteresuotosiomis šalimis**

Netaikoma.

- **Tiriamųjų duomenų rinkimas ir naudojimas**

Netaikoma.

- **Poveikio vertinimas**

Netaikoma.

- **Reglamentavimo tinkamumas ir supaprastinimas**

Sutarčiai programa REFIT netaikoma.

- **Pagrindinės teisės**

Pasiūlymas neturi poveikio pagrindinių teisių apsaugai Sąjungoje.

4. POVEIKIS BIUDŽETUI

Numatoma, kad Susitarimas neturės finansinio poveikio ES biudžetui.

5. KITI ELEMENTAI

- **Įgyvendinimo planai ir stebėseną, vertinimas ir ataskaitų teikimo tvarka**

Netaikoma.

- **Aiškinamieji dokumentai (direktyvoms)**

Netaikoma.

- **Išsamus konkrečių pasiūlymo nuostatų paaiškinimas**

Sąjungai priėmus Protokolą, Susitarimą būtų galima įtraukti į PPO sutarties 1A priedą.

Pasiūlymas

TARYBOS SPRENDIMAS

dėl Protokolo, kuriuo iš dalies keičiama Pasaulio prekybos organizacijos steigimo sutartis (Marakešo sutartis), sudarymo Europos Sąjungos vardu

EUROPOS SAJUNGOS TARYBA,

atsižvelgdama į Sutartį dėl Europos Sąjungos veikimo, ypač į jos 207 straipsnio 4 dalies pirmą pastraipą kartu su 218 straipsnio 6 dalies a punkto v papunkčiu,

atsižvelgdama į Europos Komisijos pasiūlymą,

atsižvelgdama į Europos Parlamento pritarimą²,

kadangi:

- (1) Sąjunga yra Pasaulio prekybos organizacijos (PPO), kuri 2001 m. lapkričio mėn. pradėjo Dohos derybų dėl prekybos raundą, vadinamą Dohos vystymosi darbotvarke, narė. PPO derybos dėl žuvininkystės subsidijų turėtų padėti įgyvendinti Jungtinių Tautų 14-o darnaus vystymosi tikslo 6-ą uždavinį;
- (2) Komisija derėjosi su kitomis narėmis konsultuodamasi su komitetu, įsteigtu pagal Sutarties 207 straipsnio 3 dalį;
- (3) derybos baigtos 12-oje PPO ministrų konferencijoje 2022 m. birželio 17 d. PPO ministrų konferencijoje priimtas³ Protokolas, kuriuo iš dalies keičiama Pasaulio prekybos organizacijos steigimo sutartis (Marakešo sutartis) (toliau – Protokolas), ir paskelbta, kad PPO narės gali jį priimti;
- (4) Protokolo priede pateikiamas Susitarimas dėl žuvininkystės subsidijų, kuris įsigaliojus Protokolui bus įtrauktas į Pasaulio prekybos organizacijos steigimo sutarties (Marakešo sutarties) 1A priedą;
- (5) Protokolas turėtų būti sudarytas Sąjungos vardu,

² O L C , , p .

³ WT/MIN(22)/33.

PRIĖMĖ ŠĮ SPRENDIMĄ:

1 straipsnis

Sąjungos vardu sudaromas Protokolas, kuriuo iš dalies keičiama Pasaulio prekybos organizacijos steigimo sutartis (Marakešo sutartis).

Protokolo tekstas pridedamas prie šio sprendimo.

2 straipsnis

Tarybos pirmininkas paskiria asmenį (-is), įgaliotą (-us) Sąjungos vardu deponuoti priėmimo dokumentą, kaip nurodyta Protokolo 3 ir 5 punktuose, ir taip išreikšti Sąjungos sutikimą laikytis Protokolo⁴.

3 straipsnis

Šis Protokolas nėra aiškinamas taip, kad juo būtų suteikiama teisių ar nustatoma prievolių, kuriomis būtų galima tiesiogiai remtis Sąjungos ar valstybių narių teismuose.

4 straipsnis

Šis sprendimas įsigalioja jo priėmimo dieną ir yra skelbiamas *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje*.

Priimta Briuselyje

*Tarybos vardu
Pirmininkas /Pirmininkė*

⁴ Protokolo įsigaliojimo datą *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje* paskelbs Tarybos generalinis sekretoriatas.